

Использование эвфемизмов и дисфемизмов телеведущими в познавательно-развлекательных программах на Первом канале

Научный руководитель – Касперова Лариса Тазретовна

Устьева Кристина Леонидовна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет журналистики, Москва, Россия
E-mail: kristinaustyeva@yandex.ru

Эвфемизмы и дисфемизмы являются яркими средствами художественной выразительности, поэтому профессиональные журналисты нередко употребляют их в своих материалах. При анализе культуры речи ведущих различных телевизионных передач, в особенности развлекательных и познавательных, можно отметить частое использование эвфемизмов и дисфемизмов. Это происходит по нескольким причинам: 1) ограниченное время программы, за которое ведущим необходимо наиболее точно, емко и ярко выразить свою мысль и отношение к обсуждаемой теме или проблеме; 2) тематика программы (например, здоровье). Если главная задача эвфемизмов в речи - заменить какое-либо яркое и вызывающее бурную реакцию явление или понятие на нейтральное, то цель дисфемизмов - придать эмоциональную окраску с негативной оценочностью нейтральным понятиям для того, чтобы обратить внимание зрителей на высказывание, выразить свое мнение по поводу обсуждаемого вопроса или создать провокационную ситуацию.

Предмет исследования - эвфемизмы и дисфемизмы в речи телеведущих развлекательно-познавательных программ на Первом канале. **Объект исследования** - речь ведущих в развлекательно-познавательных телепередачах на Первом канале (на примере выпусков «Жить здорово», «Вечерний Ургант», «Мужское/женское» и «Давай поженимся»).

Цель исследования - составить список эвфемизмов и дисфемизмов, употребленных телеведущими, обосновать функции исследуемых единиц, их типы с целью дальнейшего описания речевых портретов ведущих. Для реализации поставленной цели были использованы работы В.П. Москвина [n1], В.З. Санникова [n2].

Употребление эвфемизмов в речи теле- и радиоведущих стало распространенным в конце XX столетия. Это связано с популяризацией в США теории «политкорректности» и «толерантности». Таким образом, эвфемизмы начали служить определенной «маской» для многих выражений, то есть являлись частью языковой игры, которая позволяет избежать оценочных выражений и конфликтных тем. По мнению В.З. Санникова [n2], функция языковой шутки имеет прагматическую основу. Языковая шутка позволяет не связываться с цензурой, ведь благодаря эвфемизмам многие актуальные проблемы скрываются, нейтрализуются, поэтому обвинения в адрес ведущего сразу пропадают. Не менее важной функцией можно считать установление контакта между зрителем и ведущим программы.

Так, в познавательной утренней передаче «Жить здорово!» эвфемизмы чаще других использует Елена Малышева и доктор Шубин. Это можно обосновать не столько особенностями индивидуальной речи, сколько контентом самой передачи. Речь часто идет либо о тяжелых заболеваниях, последствия и симптомы которых необходимо для «смягчения» эффекта превратить в нейтральное понятие, либо о не совсем нормальном внешнем виде героев (лишний вес, физические изъяны), либо о строении человеческого организма. Эвфемизмы в этой передаче используются в соответствии с теорией Москвина [n1] и являются этикетными:

«Вы знаете, наверное, все знают, что когда Андрей Петрович пришел в программу «Жить Здорово!», он был единственным и самым любимым ребенком в семье» («полного телосложения, с лишним весом»). «Самому главному, чему я хотела научиться, - любить свою профессию, любить людей и помочь всегда страждущему» («больному, получившему увечья»).

В развлекательной программе «Вечерний Ургант» эвфемизмы используются телеведущим в других целях. Они являются неотъемлемой частью большинства шуток, произнесенных Иваном Ургантом в шоу, позволяют «под маской» сообщить о серьезных проблемах в политической и экономической среде, при этом зрители всегда могут догадаться, о чем идет речь на самом деле:

«Сегодня всех волнует совсем не радужное состояние государственной казны, но еще больше волнует - отсутствие оптимизма». В этом контексте эвфемизм был использован для смягчения достаточно жесткой позиции ведущего по отношению к состоянию госбюджета. Также эвфемизмы «маскируют» истинное положение дел, но при этом семантический посыл доносится до зрителя.

В вечернем развлекательном шоу эвфемизмы являются неотъемлемой частью речевого портрета самого ведущего, который использует их в большом количестве, а также выполняют функцию скрытой иронии, «маскировки», смягчения.

Анализ развлекательных программ позволяет сделать выводы о том, что эвфемизмы используются для установления контакта со зрителями и для сохранения определенных культурно-этических рамок, границ.

Иначе дела обстоят с дисфемизмами. Такие экспрессивные слова реже употребляются ведущими на Федеральном канале, поскольку цензура не выпустит программу в эфир при использовании ведущими слишком дерзких высказываний. Однако в передачах, которые, как правило, связаны с обсуждением в эфире семейно-бытовых проблем, решением межличностных конфликтов, ведущие используют дисфемизмы для выражения негодования и привлечения внимания зрителей и гостей, для усмирения конфликтных личностей, а также для создания комического эффекта.

Ярким примером подобной развлекательной программы может послужить «Мужское/женское» с Александром Гордоном. Ведущий часто называет вульгарных женщин, проходящих на программу, «дурами» и «бабами», чтобы подчеркнуть их низкий уровень развития. «Все, что вы в вашей бабской цивилизации делаете, чтобы из нас сосать побольше, - все это, как правило, не работает». (Гордон про светских львиц и девушек-содержанок).

Дисфемизмы как средство привлечения внимания употребляются Ларисой Гузеевой в программе «Давай поженимся». Ведущая с их помощью выдает очень саркастичные и яркие фразы, в которых выражает свое негодование и возмущение, а иногда и злую насмешку. «Мамка с папкой корячились, чтобы пришел какой-нибудь Данилка» («корячились» - дисфемизм, заменяющий слово «трудились, зарабатывали»).

Эвфемизмы и дисфемизмы используются телеведущими развлекательных программ для разных целей, однако общим является придание речи образности, экспрессии, установление контакта со зрителем. Они нужны для сообщения важного подтекста, а иногда для осуществления манипуляций.

Литература

Москвин В. П. Эвфемизмы в лексической системе современного русского языка. Волгоград, 1999.

Санников В.З. Русский язык в зеркале языковой игры. М., 2002.